

---

## Dogfennau Ategol – Y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

---

Lleoliad: I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:  
Committee Room 4 – Tŷ Hywel Gareth Williams  
Dyddiad: Dydd Llun, 14 Rhagfyr 2020 Clerc y Pwyllgor  
Amser: 09.30 0300 200 6565  
[SeneddDCC@senedd.cymru](mailto:SeneddDCC@senedd.cymru)

### – Pecyn Atodol

---

Noder bod y dogfennau a ganlyn yn ychwanegol i'r dogfennau a gyhoeddwyd yn y prif becyn Agenda ac Adroddiadau ar gyfer y cyfarfod hwn

---

## 2 Gorchymyn yn y Cyfrin Gyngor arfaethedig – Gorchymyn Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (Diwygio) 2021: Sesiwn dystiolaeth

09.30–10.15

(Tudalen 1)

Jeremy Miles AS, y Cwnsler Cyffredinol

Christopher Warner, Dirprwy Gyfarwyddwr, y Cyfansoddiad a Chyfiawnder,  
Llywodraeth Cymru

Anna Hind, Cyfreithiwr, Llywodraeth Cymru

CLA(5)–37–20 – Papur briffio

CLA(5)–37–20 – Papur 1 – Gorchymyn Arfaethedig

CLA(5)–37–20 – Papur 2 – Memorandwm Esboniadol (Llywodraeth Cymru)

CLA(5)–37–20 – Papur 3 – Memorandwm Esboniadol (Llywodraeth y DU)

CLA(5)–37–20 – Papur 71

Dogfennau atodol:

CLA(5)–37–20 – Papur 71

## 3.1 SL(5)677 – Rheoliadau Gwastraff (Cymru) (Diwygiadau Amrywiol) (Ymadael â'r UE) 2020

(Tudalen 2)

CLA(5)–37–20 – Papur 4 – Adroddiad



**Senedd Cymru**  
**Welsh Parliament**

---

**CLA(5)-37-20 – Papur 4a – Ymateb Llywodraeth Cymru**

**CLA(5)-37-20 – Papur 5 – Rheoliadau**

**CLA(5)-37-20 – Papur 6 – Memorandwm Esboniadol**

**Dogfennau atodol:**

**CLA(5)-37-20 – Papur 4a**

**5.10 SL(5)696 – Rheoliadau Iechyd y Cyhoedd (Gwarchodaeth Rhag Troi Allan)  
(Cymru) (Coronafeirws) 2020**

(Tudalennau 3 – 5)

**CLA(5)-37-20 – Papur 45 – Adroddiad**

**CLA(5)-37-20 – Papur 46 – Rheoliadau**

**CLA(5)-37-20 – Papur 47 – Memorandwm Esboniadol**

**CLA(5)-37-20 – Papur 48 – Llythyr gan y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol, 9  
Rhagfyr 2020**

**CLA(5)-37-20 – Papur 49 – Datganiad ysgrifenedig, 10 Rhagfyr 2020**

**Dogfennau atodol:**

**CLA(5)-37-20 – Papur 45 (Saesneg yn unig)**

**5.11 SL(5)698 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4)  
(Cymru) (Diwygio) 2020**

(Tudalennau 6 – 17)

**CLA(5)-37-20 – Papur 72**

**CLA(5)-37-20 – Papur 73**

**CLA(5)-37-20 – Papur 74**

**CLA(5)-37-20 – Papur 75**

**CLA(5)-37-20 – Papur 76**

**Dogfennau atodol:**

**CLA(5)-37-20 – Papur 72 (Saesneg yn unig)**

**CLA(5)-37-20 – Papur 73**

**CLA(5)-37-20 – Papur 74**

**CLA(5)-37-20 – Papur 75**

**CLA(5)-37-20 – Papur 76**

---

**5.12 SL(5)699 – Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre  
Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020**

(Tudalennau 18 – 33)

**CLA(5)–37–20 – Papur 77**

**CLA(5)–37–20 – Papur 78**

**CLA(5)–37–20 – Papur 79**

**CLA(5)–37–20 – Papur 80**

**Dogfennau atodol:**

**CLA(5)–37–20 – Papur 77 (Saesneg yn unig)**

**CLA(5)–37–20 – Papur 78**

**CLA(5)–37–20 – Papur 79**

**CLA(5)–37–20 – Papur 80**

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

# Eitem 3.1

## **Ymateb y Llywodraeth: Rheoliadau Gwastraff (Cymru) (Diwygiadau Amrywiol) (Ymadael â'r UE) 2020**

### Pwynt Craffu Technegol 1:

Mae'r addasiadau i Erthygl 6 (statws diwedd gwastraff) o Gyfarwyddeb 2008/98/EC (y Gyfarwyddeb Fframwaith Gwastraff) wedi eu drafftio'n briodol, am y rhesymau a nodir isod.

Ar hyn o bryd, mae dau ddull ar gyfer gwneud penderfyniad ynghylch a yw sylwedd neu wrthrych wedi peidio â bod yn wastraff at ddibenion y Gyfarwyddeb Fframwaith Gwastraff. Y dull cyntaf yw gwneud penderfyniad yn unol â meini prawf diwedd gwastraff manwl sydd wedi eu nodi yn neddfwriaeth yr UE, o ran mathau penodol o wastraff, er enghraifft, metel sgrap. Bydd deddfwriaeth o'r fath yn dod yn gyfraith yr UE a ddargedwir ar ôl diwrnod cwblhau'r cyfnod gweithredu ac adlewyrchir hynny ym mharagraff 1A(a) a fewnosodir yn Erthygl 6.

Pan na fo meini prawf manwl wedi eu nodi yn neddfwriaeth yr UE ar gyfer ffrydiau gwastraff penodol, mae gan Aelod-wladwriaethau ddisgresiwn o dan y Gyfarwyddeb Fframwaith Gwastraff, o fewn cyfyngiadau penodol, i ddyroddi canllawiau sy'n cynnwys meini prawf manwl ar gyfer pennu statws diwedd gwastraff. At y canllawiau hynny, a all gynnwys meini prawf manwl, y mae paragraff 1A(b) a fewnosodir yn cyfeirio.

Effaith rhoi'r geiriau "Any detailed criteria set out in guidance as referred to in paragraph 1A" yn ail is-baragraff paragraff 2 o Erthygl 6 yw ei gwneud yn ofynnol i ganllawiau sy'n cael eu llunio o dan baragraff 1A(b) a fewnosodir gydymffurfio â'r gofynion a nodir yn ail is-baragraff paragraff 2 o Erthygl 6.

### Pwynt Craffu Technegol 2:

Cytuno. Gwall drafftio yw hwn a chaiff ei gywiro ar y cyfle ymarferol cyntaf.

### Pwynt Craffu ar Rinweddau 4:

Wedi ei nodi.

### Pwynt Craffu ar Rinweddau 5:

Caiff Memorandwm Esboniadol wedi ei gywiro ei osod.

## SL(5)696 – The Public Health (Protection from Eviction) (Wales) (Coronavirus) Regulations 2020

### Background and Purpose

These Regulations are made by the Welsh Ministers under sections 45C(1), (2), (3)(c) and 45P(2) of the Public Health (Control of Disease) Act 1984. The Regulations prevent, except in specified circumstances, attendance at a dwelling-house for the purpose of executing a writ or warrant of possession, executing a writ or warrant of restitution or delivering a notice of eviction.

The specified circumstances are where the court is satisfied that the claim is against trespassers who are persons unknown or where it was made wholly or partly on the grounds of domestic violence, serious offences, anti-social behaviour, nuisance or, in cases where the person attending is satisfied that the dwelling-house is unoccupied at the time of attendance, the death of the occupant.

These Regulations come into force on 11 December 2020 and will expire on 11 January 2021.

The Minister for Housing and Local Government made a statement on 10 December 2020 adding that “the purpose of the Regulations is to ensure that during the Christmas and mid-winter period, evictions are kept as low as possible. With access to services and alternative accommodation often limited during this time, there is a heightened risk that evictions will lead to homelessness, which in turn increases the risk of transmission of the virus.”

### Procedure

Made Affirmative.

The Regulations were made by the Welsh Ministers before they were laid before the Senedd.

In accordance with the emergency procedure set out in section 45R of the Public Health (Control of Disease) Act 1984, this instrument must be approved by the Senedd by 26 January 2021 in order for it to remain in effect”

### Technical Scrutiny

The following point is identified for reporting under Standing Order 21.2 in respect of this instrument.

1. **Standing Order 21.2(vi) - that its drafting appears to be defective or it fails to fulfil statutory requirements.**

Regulation 3(2) is a saving provision and it states

*“(2) The expiry of these Regulations does not affect the validity of anything done or not done pursuant to these Regulations before they expire.”*



It is unclear why this provision is necessary owing to the operation of section 34 of the Legislation (Wales) Act 2019. The provision appears to serve no purpose and is superfluous. There will be contexts in which it is both meaningful and desirable, or even necessary, to make provision replicating a provision of the Legislation (Wales) Act but in this instance it is unclear why it has been included and could cause confusion. The Government are asked to explain why this provision is deemed necessary.

## Merits Scrutiny

The following points are identified for reporting under Standing Order 21.3 in respect of this instrument.

**1. Standing Order 21.3(ii) – that it is of political or legal importance or gives rise to issues or public policy likely to be of interest to the Senedd.**

These Regulations engage a landlord's rights under Article 1 Protocol 1 of the European Convention on Human Rights ("A1P1"). Although the Explanatory Memorandum states that these Regulations are made in response to a public health emergency, it fails to refer specifically to the fact that these regulations engage human rights and how they deem the provisions to be justifiable and proportionate in the context of those rights. The Government are asked to provide this justification.

**2. Standing Order 21.3(ii) – that it is of political or legal importance or gives rise to issues or public policy likely to be of interest to the Senedd.**

We note that there has been no formal consultation on these Regulations. In particular, we note the following paragraph in the Explanatory Memorandum:

*"Given the public health emergency, it has not been possible to conduct any consultation on these Regulations and there is no statutory requirement to do so."*

Although it is accepted that there is no statutory requirement to consult when making these regulations under the above powers, can the Government confirm whether or not they were able to engage in any capacity with relevant stakeholders before making these regulations.

**3. Standing Order 21.3(ii) – that it is of political or legal importance or gives rise to issues or public policy likely to be of interest to the Senedd.**

The Committee note that no regulatory impact assessment has been prepared for these Regulations and the Explanatory Memorandum states:

*"The COVID-19 emergency and the urgency of making these Regulations means it has not been possible to prepare a quantified Regulatory Impact Assessment."*



The Committee notes that paragraph 6 of the Explanatory Memorandum attempts to set out a summary of the potential impact of these Regulations which does provide some qualitative assessment of their impact.

## Implications arising from exiting the European Union

None.

## Welsh Government response

A Welsh Government response is required.

### Legal Advisers

**Legislation, Justice and Constitution Committee**

**11 December 2020**



Senedd Cymru

**Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad**

—

Welsh Parliament

**Legislation, Justice and Constitution Committee**

Tudalen y pecyn 5



# Eitem 5.11

## SL(5)698 – The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 4) (Wales) (Amendment) Regulations 2020

### Background and Purpose

These Regulations make amendments to the Health Protection (Coronavirus Restrictions) (No. 4) (Wales) Regulations 2020 to (the principal Regulations) —

- (a) require all cinemas, funfairs, amusement parks, theme parks, museums, galleries and visitor attractions to be closed, whether indoors or outdoors;
- (b) clarify that trampoline parks and centres and indoor skate parks and centres must be closed;
- (c) (despite the requirements on certain business premises to be closed) allow drive-in cinemas and theatres to open subject to the requirement in the principal Regulations for all reasonable measures to be taken on business premises to minimise the risk of exposure to coronavirus.

These changes come into force at the very beginning of the day on 14 December 2020.

### Procedure

Made Affirmative

The Regulations were made by the Welsh Ministers before they were laid before the Senedd.

The Senedd must approve the Regulations within 28 days (excluding any days when the Senedd is: (i) dissolved, or (ii) in recess for more than four days) of the date they were made for them to continue to have effect.

### Technical Scrutiny

No points are identified for reporting under Standing Order 21.2 in respect of this instrument.

### Merits Scrutiny

The following two points are identified for reporting under Standing Order 21.3 in respect of this instrument.

#### **1. Standing Order 21.3(ii) - that it is of political or legal importance or gives rise to issues of public policy likely to be of interest to the Senedd**

We note the Welsh Government's comments in the Explanatory Memorandum (copied below) regarding the human rights impact of these Regulations:



*The amendments contained in these Regulations continue to engage, under the principal Regulations, individual rights under the Human Rights Act 1998 and the European Charter of Fundamental Rights; the Government considers that they are justified for the purpose of preventing the spreading of infectious diseases and/or the interference is permitted on the basis that it is in pursuit of a legitimate aim, namely of protecting public health, and are proportionate.*

However, this is just a statement that the Regulations are justified / proportionate – there is no analysis of how that conclusion was reached.

## **2. Standing Order 21.3(ii) - that it is of political or legal importance or gives rise to issues of public policy likely to be of interest to the Senedd**

We note there has been no formal consultation on these Regulations. In particular, we note the following paragraphs in the Explanatory Memorandum:

*Given the serious and imminent threat arising from coronavirus and the need for an urgent public health response, there has been no public consultation in relation to these Regulations.*

*In determining the need for, and details of the restrictions and requirements set out in these Regulations, I together with other Ministers and the Welsh Government officials have held and continue to hold discussions with key sectors and stakeholders, including local government and business leaders and trade unions in Wales. I announced in my statement to Members on 11 December the Welsh Government's intention to publish an update to the Coronavirus Control Plan the following week.*

## **Implications arising from exiting the European Union**

None.

## **Welsh Government response**

A Welsh Government response is not required

### **Legal Advisers**

**Legislation, Justice and Constitution Committee**

**13 December 2020**



*Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.*

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2020 Rhif 1522 (Cy. 326)**

**IECHYD Y CYHOEDD,  
CYMRU**

**Rheoliadau Diogelu Iechyd  
(Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif  
4) (Cymru) (Diwygio) 2020**

**NODYN ESBONIADOL**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae Rhan 2A o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, i wneud darpariaeth at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol aciwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru. Mae'r Rheoliadau yn gosod gofynion a chyfyngiadau ar unigolion, busnesau ac eraill.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1219 (Cy. 276)) (y "prif Reoliadau") er mwyn—

- (a) ei gwneud yn ofynnol i bob sinema, ffair, parc difyrrwch, parc thema, amgueddfa, oriel ac atyniad ymwelwyr, boed o dan do neu yn yr awyr agored, fod ar gau;

- (b) egluro bod yn rhaid i barciau a chanolfannau trampolîn a pharciau a chanolfannau sglefrio o dan do fod ar gau;
- (c) (er gwaethaf y gofynion ar fangreoedd busnes penodol i fod ar gau) caniatáu i sinemâu a theatrau o sedd cerbyd agor yn ddarostyngedig i'r gofyniad yn y prif Reoliadau fod pob mesur rhesymol yn cael ei gymryd ar fangreoedd busnes i leihau'r risg o ddod i gysylltiad â'r coronafeirws.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

*Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.*

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2020 Rhif 1522 (Cy. 326)**

**IECHYD Y CYHOEDD,  
CYMRU**

**Rheoliadau Diogelu Iechyd  
(Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif  
4) (Cymru) (Diwygio) 2020**

*Gwnaed am 4.52 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020*

*Gosodwyd gerbron Senedd  
Cymru am 8.00 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020*

*Yn dod i rym ar 14 Rhagfyr 2020*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1).

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol aciwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau

---

(1) 1984 p. 22. Mewnosodwyd adrannau 45C, 45F a 45P gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaethau o dan yr adrannau hyn wedi eu rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad hwnnw.

Yn unol ag adran 45R o'r Ddeddf honno, oherwydd brys, mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn angenrheidiol gwneud yr offeryn hwn heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.

### **Enwi a dod i rym**

**1.—**(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) (Diwygio) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 14 Rhagfyr 2020.

### **Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020**

**2.—**(1) Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020<sup>(1)</sup> wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 7(2)(c)—

(a) ym mharagraff (i), ar ôl “ffilm” mewnosoder “mewn sinema o sedd cerbyd”;

(b) ar ôl y paragraff hwnnw mewnosoder—

“(ia) perfformiad mewn theatr o sedd cerbyd;”.

(3) Yn rheoliad 19, hepgorer paragraff (1A).

(4) Yn rheoliad 47, ar ôl paragraff (4) mewnosoder—

“(4A) At ddibenion y Rheoliadau hyn, mae mangre sinema neu theatr yn sinema neu'n theatr o sedd cerbyd—

(a) os yw'r fangre yn yr awyr agored, a

(b) o ran personau sy'n mynd i arddangosiad ffilm neu berfformiad yn y fangre—

(i) ni chaniateir iddynt ond gwneud hynny mewn cerbyd caeedig, a

(ii) ni chaniateir iddynt, i'r graddau y mae'n rhesymol ymarferol, adael y cerbyd tra byddant yn y fangre.”

(5) Yn Atodlen 1—

(a) ym mharagraff 3, ar ôl “Theatrau” mewnosoder “ac eithrio theatrau o sedd cerbyd”;

---

(1) O.S. 2020/1219 (Cy. 276) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/1237 (Cy. 279), O.S. 2020/1288 (Cy. 286), O.S. 2020/1409 (Cy. 311) ac O.S. 2020/1477 (Cy. 316).

- (b) ym mharagraff 6, ar ôl “arcedau diddanu” mewnosoder “, parciau a chanolfannau trampolîn, parciau a chanolfannau sglefrio o dan do”;
- (c) ym mharagraff 8, ar ôl “Sinemâu” mewnosoder “ac eithrio sinemâu o sedd cerbyd”.

*Mark Drakeford*

Y Prif Weinidog, un o Weinidogion Cymru  
Am 4.52 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020

## **Memorandwm Esboniadol ar gyfer Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) (Diwygio) 2020**

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

### **Datganiad y Gweinidog**

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) (Diwygio) 2020.

**Mark Drakeford**  
**Y Prif Weinidog**

11 Rhagfyr 2020



## 1. Disgrifiad

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 ("y prif Reoliadau").

## 2. Materion o ddiddordeb arbennig i'r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

Gwneir y Rheoliadau hyn o dan y weithdrefn frys a amlinellir yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22) ("Deddf 1984"). Caiff y Rheoliadau eu gwneud heb fod drafft wedi'i osod gerbron y Senedd a'i gymeradwyo ganddi. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn, oherwydd brys, ei bod yn angenrheidiol gwneud y Rheoliadau heb i drafft gael ei osod a'i gymeradwyo fel y gellir gweithredu mesurau iechyd y cyhoedd er mwyn ymateb yn gyflym i'r bygythiad a berir i iechyd pobl gan y coronafeirws. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn bod y cyfyngiadau a'r gofynion sydd wedi'u nodi yn y Rheoliadau hyn yn angenrheidiol ac yn gymesur fel ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad presennol a achosir gan y coronafeirws.

### *Y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol*

Er bod y diwygiadau sydd yn y Rheoliadau hyn yn parhau'n berthnasol o dan y prif Reoliadau i hawliau unigolion o dan Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth o'r farn bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaenu clefydau heintus a/neu bod hawl i wneud yr ymyriad ar y sail ei fod yn ceisio cyflawni nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth o'r farn hefyd eu bod yn gymesur.

## 3. Y cefndir deddfwriaethol

Mae Deddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 ("Deddf 1984"), a'r rheoliadau a wneir o dan y Ddeddf honno, yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru a Lloegr. Gwneir y Rheoliadau drwy arfer y pwerau yn adrannau 45B, 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf 1984.

Mae Memorandwm Esboniadol i'r prif Reoliadau yn darparu rhagor o wybodaeth am y pwerau hyn.

## 4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i'r prif Reoliadau er mwyn:

- cau pob atyniad awyr agored gan gynnwys ffeiriau ac eithrio digwyddiadau a sedd cerbyd fel sinemâu o sedd cerbyd; a
- cau parciau trampolîn a pharciau sglefrio

O ystyried y dirywiad yn sefyllfa iechyd y cyhoedd a chytundeb y DU gyfan i lacio'r cyfyngiadau am gyfnod byr dros y Nadolig, y cyngor gan Brif Swyddog Meddygol Cymru ac Iechyd Cyhoeddus Cymru yw y dylid cymryd camau brys yn ystod y cyfnod cyn y Nadolig er mwyn osgoi galw anghynladwy ar y GIG ddiwedd mis

Rhagfyr a mis Ionawr. Mae penderfyniad ar wahân wedi'i wneud i symud pob ysgol uwchradd i ddysgu ar-lein un wythnos cyn diwedd y tymor.

Er mwyn helpu ymhellach i atal cymysgu mewn manau cyhoeddus, bydd y Rheoliad yn ei gwneud yn ofynnol i bob atyniad awyr agored a ffeiriau fod ar gau o ddydd Llun 14 Rhagfyr.

Daw'r gwelliannau hyn i rym ddechrau dydd Llun, 14 Rhagfyr 2020.

## **5. Ymgynghori**

O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n codi o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd cyhoeddus brys, nid oes ymgynghoriad cyhoeddus wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

Wrth benderfynu a oedd angen y cyfyngiadau a'r gofynion a nodir yn y Rheoliadau hyn, a phennu manylion y cyfyngiadau a'r gofynion hynny, rwyf i, ynghyd â Gweinidogion a swyddogion eraill Llywodraeth Cymru, wedi cynnal trafodaethau gyda sectorau a rhanddeiliaid allweddol, gan gynnwys arweinwyr llywodraeth leol a busnesau ac undebau llafur yng Nghymru ac rydym yn parhau i wneud hynny. Yn fy natganiad i'r Aelodau ar 11 Rhagfyr, cyhoeddais fwriad Llywodraeth Cymru i gyhoeddi diweddariad i Gynllun Rheoli Coronafeirws yr wythnos ganlynol.

## **6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol**

Nid oes asesiad effaith rheoleiddiol wedi'i gynnal mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd bod angen eu rhoi ar waith ar frys i fynd i'r afael â'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.



Elin Jones AS  
Llywydd  
Senedd Cymru  
Bae Caerdydd  
CF99 1SN

11 Rhagfyr 2020

Annwyl Elin

**Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) (Diwygio) 2020**

Heddiw, rwyf wedi gwneud Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) (Diwygio) 2020 o dan adrannau 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984. Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar ddechrau 14 Rhagfyr 2020. Rwy'n amgáu copi o'r offeryn statudol ac yr wyf yn bwriadu gosod yr offeryn a'r memorandwm esboniadol cysylltiedig pan fydd yr offeryn statudol wedi'i gofrestru.

Yn unol â'r weithdrefn frys a nodwyd yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984, mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r offeryn hwn erbyn 28 Ionawr 2021 er mwyn iddo barhau i fod mewn grym. Yn yr amgylchiadau hyn, rwy'n deall bod rheol sefydlog 21.4A yn berthnasol ac y caiff y Pwyllgor Busnes sefydlu a chyhoeddi amserlen i'r pwyllgor neu'r pwyllgorau perthnasol adrodd arno. Rwy'n bwriadu trefnu i'r Rheoliadau hyn gael eu trafod yn y Cyfarfod Llawn ar 15 Rhagfyr 2020.

Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, Mick Antoniw AS fel Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a'r Pwyllgorau, a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir

**MARK DRAKEFORD**

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400  
[YP.PrifWeinidog@llyw.cymru](mailto:YP.PrifWeinidog@llyw.cymru) • [ps.firstminister@gov.wales](mailto:ps.firstminister@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

**Tudalen y pecyn 16**  
We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

---

## DATGANIAD YSGRIFENEDIG GAN LYWODRAETH CYMRU

---

**TEITL**      **Cau atyniadau awyr agored**

**DYDDIAD**    **11 Rhagfyr 2020**

**GAN**        **Y Prif Weinidog, Mark Drakeford AS**

Mae'r sefyllfa yng Nghymru yn ddifrifol iawn; mae cyfraddau coronafeirws yn uchel iawn ac mae'r GIG dan bwysau parhaus.

Y cyngor a gafwyd oddi wrth Brif Swyddog Meddygol Cymru ac Iechyd Cyhoeddus Cymru yw bod angen inni gymryd camau brys yn awr a fydd yn ein helpu i ddechrau ar gyfnod yr Ŵyl â chyfradd heintio a fydd mor isel â phosibl. Dyna pam rydym wedi penderfynu gofyn i bob ysgol uwchradd symud i addysgu ar-lein ar gyfer wythnos olaf y tymor.

O ddydd Llun 14 Rhagfyr ymlaen, byddwn hefyd yn cyflwyno newidiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020. Bydd hyn yn ei gwneud yn ofynnol i bob atyniad awyr agored, gan gynnwys ffeiriau pleser, gau. Bydd hefyd yn ei gwneud yn glir bod yn rhaid cau parciau trampolîn a pharciau sglefrio dan do.

Bydd y rheoliadau'n cael eu hadolygu'n ffurfiol yr wythnos nesaf.

# Eitem 5.12

## **SL(5)699 – The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (School Premises and Further Education Institution Premises) (Wales) Regulations 2020**

### **Background and Purpose**

These Regulations limit the circumstances under which a pupil or student may attend the premises of a school or further education institution in Wales between 14 and 22 December 2020. The Regulations are made in response to the risks to public health arising from Coronavirus and are based upon advice given by the Chief Medical Officer for Wales. The Regulations prohibit-

- (i) proprietors of schools from allowing pupils in year 7 and above to attend school; and
- (ii) proprietors of further education institutions from allowing students to attend the institution.

There are exceptions for (among others) the children of critical workers, vulnerable pupils and students, and pupils of special schools.

### **Procedure**

Made Affirmative.

The Regulations were made by the Welsh Ministers before they were laid before the Senedd. The Senedd must approve the Regulations within 28 days (excluding any days when the Senedd is dissolved or in recess for more than four days) of the date they were made for them to continue to have effect.

### **Technical Scrutiny**

The following points are identified for reporting under Standing Order 21.2 in respect of this instrument.

#### **1. Standing Order 21.2(vii) – that there appear to be inconsistencies between the meaning of its English and Welsh texts**

The enabling powers relied upon in the Welsh text are-

Section 45C(1) and (3)(c), 45F(2) and 45(P) of the Public Health (Control of Disease) Act 1984 (our emphasis).

The enabling powers relied up upon in the English text are-

Section 45C(1) and (3), 45F(2) and 45(P) of the Public Health (Control of Disease) Act 1984.



## Merits Scrutiny

The following points are identified for reporting under Standing Order 21.3 in respect of this instrument.

### **2. Standing Order 21.3(ii) – that it is of political or legal importance or gives rise to issues or public policy likely to be of interest to the Senedd**

We note the Welsh Government's justification for any potential interference with human rights. In particular, we note the following paragraphs in the Explanatory Memorandum:

*Whilst the Regulations engage individual rights under the Human Rights Act 1998 and the European Charter of Fundamental Rights, the Government considers that they are justified for the purpose of preventing the spreading of infectious diseases and/or the interference is permitted on the basis that it is in pursuit of a legitimate aim, namely of protecting public health and are proportionate.*

*Article 5 (right to liberty), Article 8 (right to respect for private and family life), Article 9 (freedom of thought, conscience and religion), Article 11 (freedom of assembly and association) and Article 1 of the First Protocol (protection of property) are engaged by these Regulations.*

*Each of these are qualified rights, which permit the Welsh Ministers to interfere with the exercise of the rights if necessary in a democratic society in the interests of public safety or for the protection of health. All such restrictions and requirements must be justified on the basis that they are in pursuit of a legitimate aim, namely of protecting public health and are proportionate. Any interference with these rights also needs to be balanced with the State's positive obligations under Article 2 (right to life). It balances the need to maintain an appropriate response to the threat posed by the coronavirus against the rights of individuals and businesses, in a manner which remains proportionate to the need to reduce the rate of transmission of the coronavirus, taking into account the scientific evidence.*

### **3. Standing Order 21.3(ii) – that it is of political or legal importance or gives rise to issues or public policy likely to be of interest to the Senedd**

We note that there has been no formal consultation on these Regulations. In particular, we note the following paragraphs in the Explanatory Memorandum:

*Given the serious and imminent threat arising from coronavirus and the need for an urgent public health response, there has been no public consultation in relation to these Regulations. In determining the need for, and details of the restrictions and requirements set out in these Regulations, however, I together with other Ministers and the Welsh Government officials undertook a series of urgent discussions with key sectors and stakeholders, including local government and schools. The Minister for Education provided a written statement on this matter on 10th December 2020, supported by a press statement.*



**4. Standing Order 21.3(ii) – that it is of political or legal importance or gives rise to issues or public policy likely to be of interest to the Senedd**

We acknowledge that these Regulations have been made in response to a public health emergency. The Committee would, however, like the Welsh Government to provide further detail on who it consulted and when, prior to making these Regulations.

**5. Standing Order 21.3(ii) – that it is of political or legal importance or gives rise to issues or public policy likely to be of interest to the Senedd**

We note there is no equality impact assessment for these Regulations and ask the Welsh Government to explain what arrangements it has made, in respect of these Regulations, to publish reports of equality impact assessments in accordance with regulation 8(1)(d) of the Equality Act 2010 (Statutory Duties) (Wales) Regulations 2011.

**6. Standing Order 21.3(ii) – that it is of political or legal importance or gives rise to issues or public policy likely to be of interest to the Senedd**

We note that there is no child impact assessment and invite the Welsh Government to explain what steps it took to assess the particular impact of these Regulations on children.

## Implications arising from exiting the European Union

None.

## Welsh Government response

A Welsh Government response is required (but not to points 2 and 3).

### Legal Advisers

Legislation, Justice and Constitution Committee

13 December 2020



*Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.*

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2020 Rhif 1524 (Cy. 327)**

**IECHYD Y CYHOEDD,  
CYMRU**

**Rheoliadau Diogelu Iechyd  
(Cyfyngiadau Coronafeirws)  
(Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad  
Addysg Bellach) (Cymru) 2020**

**NODYN ESBONIADOL**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae Rhan 2A o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 yn galluogi Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, i wneud darpariaeth at ddiben atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad yng Nghymru.

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol aciwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru. Mae'r Rheoliadau yn gosod gofynion a chyfyngiadau ar unigolion.

Mae'r rheoliadau yn dod i rym am 14 Rhagfyr 2020 ac yn dod i ben ar ddiwedd y dydd ar 22 Rhagfyr 2020.

Mae rheoliadau 3 a 4 yn cyfyngu ar yr amgylchiadau y gall ddisgybl neu fyfyrwr fynychu mangre ysgol neu sefydliad addysg bellach.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision



sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

*Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22), i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn wyth niwrnod ar hugain gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn, yn ddarostyngedig i'w estyn dros gyfnodau o ddiddymu neu doriad am fwy na phedwar diwrnod.*

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

**2020 Rhif 1524 (Cy. 327)**

**IECHYD Y CYHOEDD,  
CYMRU**

**Rheoliadau Diogelu Iechyd  
(Cyfyngiadau Coronafeirws)  
(Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad  
Addysg Bellach) (Cymru) 2020**

*Gwnaed am 9.42 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020*

*Gosodwyd gerbron Senedd  
Cymru am 11.45 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020*

*Yn dod i rym 14 Rhagfyr 2020*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1).

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol aciwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau

---

(1) 1984 p. 22. Mewnosodwyd adrannau 45C, 45F a 45P gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaethau o dan yr adrannau hyn wedi eu rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad hwnnw.

Yn unol ag adran 45R o'r Ddeddf honno, oherwydd brys, mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn angenrheidiol gwneud yr offeryn hwn heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.

### **Enwi, cychwyn, dod i rym a dehongli**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

(3) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am ar 14 Rhagfyr 2020.

(4) Yn y Rheoliadau hyn—

- (a) ystyr “Deddf 1996” yw Deddf Addysg 1996<sup>(1)</sup>;
  - (b) mae i “disgybl preswyl” yr ystyr a roddir i “boarder” gan adran 579 o Ddeddf 1996;
  - (c) ystyr “gweithiwr hanfodol” yw gweithiwr y mae'r awdurdod leol yn ei ystyried i fod yn weithiwr hanfodol ar ôl rhoi sylw i ganllawiau a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru ar adnabod plant gweithwyr hanfodol;
  - (d) ystyr “sefydliad addysg bellach” yw—
    - (i) sefydliad o fewn y sector addysg bellach;
    - (ii) darparwr addysg neu hyfforddiant o fewn ystyr “education or training” yn adran 31(1)(a) neu (b) neu 32(1)(a) neu (b) o Ddeddf Dysgu a Sgiliau 2000<sup>(2)</sup>—
      - (aa) nad yw'n sefydliad o fewn ystyr paragraff (i),
      - (bb) nad yw'n sefydliad yn y sector addysg uwch o fewn ystyr “higher education sector” yn adran 91(5) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992<sup>(3)</sup>, ac
      - (cc) sy'n cael cyllid i ddarparu'r addysg honno neu'r hyfforddiant hwnnw oddi wrth Weinidogion Cymru neu awdurdod lleol,
- ond nid yw'n cynnwys cyflogwr sy'n ddarparwr dim ond am fod y cyflogwr yn darparu addysg neu hyfforddiant o'r fath i'w gyflogeion;

---

(1) 1996 p. 56.  
 (2) 2000 p. 21.  
 (3) 1992 p. 13.

- (e) mae i “ysgol annibynnol” yr ystyr a roddir i “independent school” gan adran 463 o Ddeddf 1996;
- (f) mae i “sefydliad o fewn y sector addysg bellach” yr ystyr a roddir i “institutions within the further education sector” gan adran 91(3) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992;
- (g) mae i “rhiant” yr ystyr a roddir i “parent” gan adran 576 o Ddeddf 1996;
- (h) mae i “perchennog” yr ystyr a roddir i “proprietor” gan adran 579 o Ddeddf 1996 mewn perthynas ag ysgol ac, mewn perthynas â sefydliad nad yw'n ysgol, ystyr “perchennog” yw'r person neu'r corff o bersonau sy'n gyfrifol am reoli'r sefydliad;
- (i) mae i “disgybl” yr ystyr a roddir i “pupil” gan adran 3 o Ddeddf 1996;
- (j) mae i “uned cyfeirio disgyblion” yr ystyr a roddir i “pupil referral unit” gan adran 19 o Ddeddf 1996;
- (k) mae i “anghenion addysgol arbennig” yr ystyr a roddir i “special educational needs” gan adran 312 o Ddeddf 1996;
- (l) ystyr “ysgol arbennig” yw—
  - (i) ysgol arbennig o fewn yr ystyr a roddir i “special school” gan adran 337 o Ddeddf 1996;
  - (ii) ysgol annibynnol sy'n darparu'n gyfan gwbl neu'n bennaf addysg ar gyfer disgyblion ag anghenion addysgol arbennig;
- (m) mae i “ysgol” yr ystyr a roddir i “school” gan adran 4 o Ddeddf 1996;
- (n) ystyr “blwyddyn ysgol” yw'r cyfnod sy'n dechrau â'r tymor ysgol cyntaf i ddechrau ar ôl mis Gorffennaf ac sy'n dod i ben â dechrau'r tymor cyntaf o'r fath i ddechrau ar ôl y mis Gorffennaf canlynol;
- (o) ystyr “blwyddyn 7” yw grŵp blwyddyn y bydd y rhan fwyaf o'r plant ynddo yn cyrraedd 12 oed yn ystod y flwyddyn ysgol;
- (p) ystyr “grŵp blwyddyn” yw grŵp o blant mewn ysgol y bydd y rhan fwyaf ohonynt yn cyrraedd yr un oedran mewn blwyddyn ysgol benodol.

## **Dod i ben**

2.—(1) Daw'r Rheoliadau hyn i ben ar ddiwedd y dydd ar 22 Rhagfyr 2020.

(2) Nid yw'r rheoliad hwn yn effeithio ar ddilysrwydd unrhyw beth a wneir yn unol â'r Rheoliadau hyn cyn iddynt ddod i ben.

### **Cyfyngiad ar fynd i fangre ysgol**

3.—(1) Ni chaiff perchennog ysgol yng Nghymru ganiatáu disgybl ym mlwyddyn 7 neu uwch i fynd i fangre'r ysgol yn ystod y cyfnod sy'n cychwyn ar ddechrau'r dydd ar 14 Rhagfyr 2020 ac yn gorffen ar ddiwedd y dydd ar 22 Rhagfyr 2020.

(2) Ond nid yw paragraff (1) yn gymwys i ddisgybl y mae ei riant yn weithiwr hanfodol.

(3) Ac nid yw paragraff (1) yn atal perchennog rhag caniatáu—

- (a) disgybl rhag mynd i fangre ysgol—
  - (i) i wneud arholiad neu asesiad arall;
  - (ii) pan fo perchennog yr ysgol yn hysbysu rhiant y disgybl ei fod yn ystyried ei bod yn briodol i'r disgybl fynd yno oherwydd amgylchiadau eithriadol sy'n ymwneud â hyglwyfedd y disgybl;
- (b) disgybl rhag mynd i fangre ysgol arbennig;
- (c) disgybl rhag mynd i fangre uned cyfeirio disgyblion;
- (d) disgybl rhag mynd i fangre uned mewn ysgol, lle—
  - (i) mae awdurdod lleol yn cydnabod bod yr uned wedi'i neilltuo ar gyfer disgyblion ag anghenion addysgol arbennig, a
  - (ii) bod y disgybl yn cael ei addysgu'n gyfan gwbl neu'n bennaf yn yr uned;
- (e) disgybl sy'n ddisgybl preswyl rhag preswyllo mewn llety ym mangre'r ysgol.

### **Cyfyngiad ar fynd i fangre addysg bellach**

4.—(1) Ni chaiff perchennog sefydliad addysg bellach yng Nghymru ganiatáu i fyfyrwr i fynd i fangre sefydliad addysg bellach yn ystod y cyfnod sy'n cychwyn ar ddechrau'r dydd ar 14 Rhagfyr 2020 ac yn gorffen ar ddiwedd y dydd ar 22 Rhagfyr 2020.

(2) Ond nid yw paragraff (1) yn atal perchennog rhag caniatáu myfyriwr i fynd i fangre—

- (a) sefydliad addysg bellach i wneud arholiad neu asesiad arall;
- (b) sefydliad yn y sector addysg bellach pan fo'r sefydliad yn hysbysu'r myfyriwr ei fod yn ystyried ei bod yn briodol i'r myfyriwr fynd yno oherwydd amgylchiadau eithriadol sy'n ymwneud â hyglwyfedd y myfyriwr.

### **Gorfodi**

5. Mae unrhyw fethiant gan berchennog i gydymffurfio gyda rheoliadau 3 neu 4 yn orfodadwy

drwy gais am waharddeb gan Weinidogion Cymru i'r  
Uchel Lys neu'r Llys Sirol, heb rybudd.

*Mark Drakeford*

Prif Weinidog, un o Weinidogion Cymru

Am 9.42 p.m. ar 11 Rhagfyr 2020

**Memorandwm Esboniadol ar gyfer Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020**

Lluniwyd y Memorandwm Esboniadol hwn gan Lywodraeth Cymru ac fe'i gosodir gerbron Senedd Cymru ar y cyd â'r is-ddeddfwriaeth uchod ac yn unol â Rheol Sefydlog 27.1.

**Datganiad y Gweinidog**

Yn fy marn i, mae'r Memorandwm Esboniadol hwn yn rhoi darlun teg a rhesymol o effaith ddisgwyliedig Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020.

**Mark Drakeford**  
**Prif Weinidog Cymru**

11 Rhagfyr 2020

## 1. Disgrifiad

Mae'r Rheoliadau hyn yn ei gwneud yn ofynnol i berchennog ysgol neu Sefydliad Addysg Bellach (SAB), yn ddarostyngedig i'r eithriadau a nodir yn y Rheoliadau, beidio â chaniatáu i ddisgyblion ym Mlynnyddoedd 7 ac uwch rhag mynychu mangre'r ysgol, neu fyfyrwyr rhag mynychu mangre Sefydliad Addysg Bellach, yng Nghymru o 14 Rhagfyr 2020 tan ddiwedd tymor yr ysgol/Sefydliad Addysg Bellach. Nid yw'r cyfyngiadau hyn yn berthnasol i blant gweithwyr hanfodol.

## 2. Materion o ddiddordeb arbennig i'r Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad

Gwneir y Rheoliadau hyn o dan y weithdrefn frys y darperir ar ei chyfer yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984 (p. 22) ("Deddf 1984"). Caiff y Rheoliadau eu gwneud heb fod drafft wedi'i osod gerbron y Senedd a'i gymeradwyo ganddi. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn, oherwydd brys, ei bod yn angenrheidiol gwneud y Rheoliadau heb i ddrafft gael ei osod a'i gymeradwyo fel y gellir gweithredu mesurau iechyd y cyhoedd er mwyn ymateb yn gyflym i'r bygythiad a berir i iechyd pobl gan y coronafeirws. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn bod y cyfyngiadau bellach wedi'i penodi yn y Rheoliadau hyn yn angenrheidiol ac yn gymesur fel ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad presennol a achosir gan y coronafeirws.

Mae'r Rheoliadau hyn yn cynnwys 'darpariaeth fachlud' sy'n golygu y byddant yn dod i ben ar ddiwedd 22 Rhagfyr 2020.

### Y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol

Er bod y Rheoliadau yn cyffwrdd â hawliau unigol o dan y Ddeddf Hawliau Dynol 1998 a Siarter Hawliau Sylfaenol Ewrop, mae'r Llywodraeth yn credu bod modd eu cyfiawnhau er mwyn atal lledaeniad clefydau heintus a/neu y caniateir yr ymyrraeth gan fod nod dilys i'r ymyrraeth honno, sef diogelu iechyd y cyhoedd. Mae'r Llywodraeth hefyd yn credu bod y Rheoliadau yn gymesur.

Mae'r Rheoliadau hyn yn cyffwrdd ag Erthygl 5 (yr hawl i ryddid), Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol), Erthygl 9 (rhyddid meddwl, cydwybod a chrefydd), Erthygl 11 (rhyddid i ymgynnull a chymdeithasu) ac Erthygl 1 o'r Protocol Cyntaf (diogelu eiddo).

Mae pob un o'r rhain yn hawliau amodol, sy'n caniatáu i Weinidogion Cymru ymyrryd ag arfer yr hawliau os yw hynny'n angenrheidiol mewn cymdeithas ddemocrataidd er budd diogelwch y cyhoedd neu er mwyn diogelu iechyd. Rhaid i bob cyfyngiad a gofyniad o'r fath gael eu cyfiawnhau ar y sail bod iddynt nod dilys, sef diogelu iechyd y cyhoedd, a'u bod yn gymesur. Mae angen i unrhyw ymyrraeth yn yr hawliau hyn hefyd gael ei gydbwyso yn erbyn rhwymedigaethau cadarnhaol y Wladwriaeth o dan Erthygl 2 (yr hawl i fywyd).. Mae'n cydbwyso'r angen i gynnal ymateb priodol i'r bygythiad a achosir gan y coronafeirws yn erbyn hawliau unigolion a busnesau, mewn modd sy'n dal i fod yn gymesur â'r angen i leihau'r cynnydd yng nghyfradd drosglwyddo'r coronafeirws, gan ystyried y dystiolaeth wyddonol.



### 3. Y cefndir deddfwriaethol

Gwneir y Rheoliadau o dan adrannau 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P o Ddeddf 1984.

Mae Deddf 1984 a'r Rheoliadau a wneir o dan y Ddeddf honno yn darparu fframwaith deddfwriaethol ar gyfer diogelu iechyd yng Nghymru a Lloegr. Mewnosodwyd Rhan 2A o Ddeddf 1984 gan Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008, ac mae'n darparu sail gyfreithiol i ddiogelu'r cyhoedd rhag bygythiadau sy'n deillio o glefydau heintus.

Mae adran 45C o Ddeddf 1984 yn rhoi pŵer i'r Gweinidog priodol wneud rheoliadau er mwyn atal, diogelu rhag, rheoli neu ddarparu ymateb iechyd y cyhoedd i fynychder neu ledaeniad haint neu halogiad. Mae'n cynnwys pwerau i osod cyfyngiadau neu ofynion ar neu mewn perthynas â phersonau, pethau neu fangreoedd os bydd bygythiad i iechyd y cyhoedd, neu mewn ymateb iddo. Mae adran 45F yn galluogi gwneud darpariaeth atodol gan gynnwys darpariaeth ar gyfer gorfodi cyfyngiadau a gofynion a osodir o dan y Rheoliadau a chreu troseddau.

Rhoddir y swyddogaethau o dan yr adrannau hyn i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, ystyr y Gweinidog priodol, mewn perthynas â Chymru, yw Gweinidogion Cymru.

### 4. Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y bwriedir iddi ei chael

Gwneir y Rheoliadau mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd o ganlyniad i fynychder a lleadaeniad coronafeirws syndrom anadlol aciwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) sy'n achosi'r clefyd a adwaenir fel COVID-19 neu "coronafeirws". Eu diben, yn ddarostyngedig i'r eithriadau a nodir yn y Rheoliadau eu hunain, yw atal disgyblion ym Mlwyddyn 7 ac uwch rhag mynychu mangre ysgol neu mangre SAB yng Nghymru o 14 Rhagfyr 2020 tan ddiwedd tymor yr Hydref.

Cyngor Prif Swyddog Meddygol Cymru yw bod angen gweithredu nawr os ydym am liniaru'r broses barhaus o drosglwyddo Covid-19 ac atal capasiti'r GIG yng Nghymru rhag cael ei bwysleisio a'i lethu o bosibl. Bwriad y Rheoliadau hyn yw atal marwolaethau a marwolaethau covid-19 uniongyrchol sy'n gysylltiedig â diffyg gwasanaethau'r GIG o ganlyniad i drosglwyddo'r feirws yn eang yn y gymuned.

Mae'r dystiolaeth ddiweddaraf a gyhoeddwyd ar ysgolion a'r effaith bosibl y byddent yn ei chael ar y gyfradd R pe baent yn cael eu cau wedi'i nodi gan y Grŵp Cyngori Technol (TAG).

Fel y nodwyd yn y papur TAG, gan SAGE, er bod rôl plant sy'n cael eu trosglwyddo yn gyfyngedig, byddai disgwyl i ysgolion sy'n agor neu'n cau gael effaith ar drosglwyddo cymunedol (e.e. drwy newid gweithgareddau nifer fawr o oedolion):

***'Cau ysgolion torfol i atal trosglwyddo cymunedol: Effaith gymedrol.*** (hyder cymedrol) *Cau pob ysgol sy'n gysylltiedig â gostyngiad yn y Rht o 0.2-0.5. Gall cau ysgolion uwchradd fod yn fwy effeithiol (gostyngiad yn R o 0.35) gan y gallai cysylltu mwy o aelwydydd, niferoedd uwch o gysylltiadau o fewn ysgolion a throsglwyddo i/o blant iau fod yn fwy cyfyngedig. Yn gyffredinol, hyder isel, fel nad yw'n glir faint y gall ysgolion ei gyfrannu at drosglwyddo cymunedol.'*

Mae'r Llywodraeth hefyd wedi cyhoeddi<sup>1</sup> tystiolaeth TAG ar blant a phobl ifanc dan 18 oed, yn dilyn y 'seibiant tân' ddiwedd mis Hydref.

Mae'r dystiolaeth o astudiaethau gwylidwriaeth yn dangos canfyddiad newydd o dystiolaeth o lefelau uwch o haint (symptomatig ac asymptomatig) a throsglwyddo mewn grwpiau oedran ysgol nag a gydnabuwyd yn flaenorol, yn enwedig mewn grwpiau oedran 11-17.

Gellir tynnu tystiolaeth ychwanegol mewn perthynas ag effaith ymyriadau o adroddiad TAG ar ymyriadau nad ydynt yn rhai fferyllol<sup>2</sup>.

O ganlyniad i'r dystiolaeth hon, mae'r Rheoliadau'n gwneud darpariaeth mewn dau faes allweddol:

- a) cyfyngu ar gategoriâu penodol o fyfyrwyr rhag mynychu mangreoedd ysgolion uwchradd
- b) i gyfyngu ar fyfyrwyr rhag mynychu mangreoedd Sefydliadau Addysg Bellach

Maent yn gwneud hyn drwy ei gwneud yn ofynnol i berchennog ysgol neu Sefydliad Addysg Bellach gyfyngu ar fynediad i mangre'r ysgol neu'r sefydliad AB. Nid yw'r Rheoliadau yn atal y perchennog rhag caniatáu i'r canlynol fod yn bresennol yn y fangre:

- dysgwyr sy'n sefyll arholiadau neu asesiadau; a
- dysgwyr bregus (fel y pennir gan y perchennog).

Maent hefyd yn caniatáu i'r perchennog ganiatáu i ddysgwyr fynychu fangreoedd ysgolion arbennig, unedau cyfeirio disgyblion ac unedau AAA mewn ysgolion. Nid ydynt ychydig yn atal disgybl preswyl rhag byw mewn llety ar mangre'r ysgol.

Mae'r Rheoliadau hefyd yn darparu ar gyfer gorfodi'r gofynion a'r cyfyngiadau hyn. Mae'n hollbwysig cymryd pob cam rhesymol i reoli'r cynnydd yn nhrosglwyddiad y coronafeirws. Mae Gweinidogion Cymru o'r farn bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb i fgythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.

## 5. Ymgynghori

O ystyried y bygythiad difrifol ac uniongyrchol sy'n codi o'r coronafeirws a'r angen am ymateb iechyd y cyhoedd brys, ni fu ymgynghoriad cyhoeddus mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn.

---

<sup>1</sup> <https://gov.wales/sites/default/files/publications/2020-11/technical-advisory-group-evidence-review-on-children-and-young-people-under-18-in-preschool-school-or-college-following-the-firebreak.pdf>

<sup>2</sup> <https://gov.wales/sites/default/files/publications/2020-12/technical-advisory-group-statement-regarding-non-pharmaceutical-interventions-in-the-pre-christmas-period.pdf>

Fodd bynnag, wrth benderfynu ar yr angen am y cyfyngiadau a'r gofynion a amlinellir yn y Rheoliadau hyn, a'u manylion, cymerais i, ynghyd â Gweinidogion eraill a swyddogion Llywodraeth Cymru, ran mewn cyfres o drafodaethau brys gyda sectorau a rhanddeiliaid allweddol, gan gynnwys llywodraeth leol ac ysgolion. Darparodd y Gweinidog Addysg ddatganiad ysgrifenedig ar y mater hwn ar 10<sup>fed</sup> Rhagfyr 2020, wedi'i hategu gan ddatganiad i'r wasg.

## **6. Asesiad Effaith Rheoleiddiol ac eraill**

Ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn oherwydd yr angen i'w rhoi ar waith ar fyrder i ddelio â bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd.



Elin Jones AS  
Llywydd  
Senedd Cymru  
Bae Caerdydd  
CF99 1SN

11 Rhagfyr 2020

Annwyl Elin

**Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020**

Heddiw, rwyf wedi gwneud Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Mangre Ysgol a Mangre Sefydliad Addysg Bellach) (Cymru) 2020 o dan adrannau 45C(1) a (3), 45F(2) a 45P o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984. Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar ddechrau 14 Rhagfyr 2020. Rwy'n amgáu copi o'r offeryn statudol ac yr wyf yn bwriadu gosod yr offeryn a'r memorandwm esboniadol cysylltiedig pan fydd yr offeryn statudol wedi'i gofrestru.

Yn unol â'r weithdrefn frys a nodwyd yn adran 45R o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984, mae'n rhaid i'r Senedd gymeradwyo'r offeryn hwn erbyn 28 Ionawr 2021 er mwyn iddo barhau i fod mewn grym. Yn yr amgylchiadau hyn, rwy'n deall bod rheol sefydlog 21.4A yn berthnasol ac y caiff y Pwyllgor Busnes sefydlu a chyhoeddi amserlen i'r pwyllgor neu'r pwyllgorau perthnasol adrodd arno. Rwy'n bwriadu trefnu i'r Rheoliadau hyn gael eu trafod yn y Cyfarfod Llawn ar 15 Rhagfyr 2020.

Rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd, Mick Antoniw AS fel Cadeirydd y Pwyllgor Deddfwriaeth, Cyfiawnder a'r Cyfansoddiad, Siwan Davies, Cyfarwyddwr Busnes y Senedd, Sian Wilkins, Pennaeth Gwasanaethau'r Siambr a'r Pwyllgorau, a Julian Luke, Pennaeth Gwasanaeth y Pwyllgorau Polisi a Deddfwriaeth.

Yn gywir

**MARK DRAKEFORD**

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400  
[YP.PrifWeinidog@llyw.cymru](mailto:YP.PrifWeinidog@llyw.cymru) • [ps.firstminister@gov.wales](mailto:ps.firstminister@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.